

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΑΣΤΟΡΙΑΣ

Hellenic Orthodox Community of Astoria



His Grace Bishop Athenagoras of Nazianzos,
Archiepiscopal Vicar of Astoria
Protopresbyter Anargyros Stavropoulos, Proestamenos
Mrs. Kelly Manetas, Parish Council President

SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL SS. CATHERINE & GEORGE CHURCH

30-11 30th Drive, Astoria, NY 11102 22-30 33rd Street, Astoria, NY 11105
Tel.: (718) 728-1718—Fax: (718) 728- 0079

Email: church@sdastoria.com

KYPIAKH 27 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 2025 - SUNDAY, APRIL 27, 2025

KYPIAKH TOY ΘΩΜΑ—SUNDAY OF THOMAS

THE PEOPLE, THE PILLAR OF THE CHURCH

Today's Epistle reading comes from the Acts of the Apostles, my brethren. The author of Acts refers to the actions of the Holy Apostles after the Resurrection of Christ. The Disciples, now strengthened by the experience of the Resurrection, spread the Gospel, experiencing, on the one hand, the acceptance of the ordinary people, and on the other hand, the hostility and hatred of the unrepentant religious leaders of their time. In fact, in the passage, we heard that the Apostles performed miracles by the simple laying on of hands, according to the Lord's promise.

Testimony of the truth

The continuation of the passage describes the starkly opposite attitudes of the people and their religious leadership towards the Apostles. It is the same attitude that was often observed during the earthly ministry of the God-man. The people held great respect for the Apostles, with crowds of individuals approaching and joining them, seeking healing for their ailments, while believing that even the shadow of Peter was enough to bring healing. At the same time, the High Priests decided to imprison the Apostles, unaware that they were under the protection of God, whom no one can surpass or defeat. The Disciples were miraculously freed and continued preaching the truth.

The image described by the author of Acts informs us that "the rulers of the time maintained a negative and persecutory stance towards the Apostles." In contrast to this attitude of the establishment of power, the masses showed signs of approachability towards the new faith that was flourishing, thus creating a foundation at the base of the pyramid, providing positive elements of survival for the Church. Thus, already from its earliest steps, the Church relied on the heart of the people, who embraced this new religious movement with their souls and unbreakably established it.

The establishment of the Church

Authentic sources that we have testify that, as the popular base of the Church continuously expanded, the resistance from people in positions of power was systematically neutralized until, ultimately, even they succumbed to the historical necessity of the Christian reality emerging from the bleak centuries of three hundred years of persecution.

This fact demonstrates that, aside from the protection of God, the faithful people are the support and strength of the Church. For this reason, the enemies of the Church, throughout the ages, have sought to poison and conquer the conscience of this people, aiming to leave the Church without foundations within society and to dismantle it easily. And this they attempted when they realized that faith cannot be uprooted from the hearts of people through persecution, threats, and torture.

History has shown that when these things occurred, faith became even more firmly established, and the Church emerged stronger from the trials. For this reason, those opposed to Christ and His Church engage in a continuous ideological struggle against the Church, attempting to portray it as unnecessary and outdated. Moreover, they do not hesitate to exploit human weaknesses and the failings of its members in order to manipulate consciences and lead them away from God.

Responsibility and mission

For this reason, we who make up the people of God must have an awareness of our role within the Church and a recognition of the strength our faith in God grants us. We must not allow opposing forces to continue dominating human hearts. These are the same forces responsible for the withering of society, the decline of morals, and the degradation of the spirit in our time.

We are duty-bound to rise to the level of our mission within the Church, repelling the attacks of the world that directly strike against our ecclesiastical conscience. The Church is Christ and all of us. And this is our self-awareness, which constitutes the greatest honor but also a continual responsibility.

Ο ΛΑΟΣ, ΣΤΗΡΙΓΜΑ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ

Από τις Πράξεις των Αποστόλων προέρχεται τό σημερινό Αποστολικό ανάγνωσμα, ἀδελφοί μου. Ὁ συγγραφέας τῶν Πράξεων ἀναφέρεται στή δράση τῶν ἁγίων Αποστόλων μετά τήν Ἀνάσταση τοῦ Χριστοῦ. Οἱ Μαθητές, ἐνδυναμωμένοι, πλέον, ἀπό τήν ἐμπειρία τῆς Ἀναστάσεως, διέδιδαν τό Εὐαγγέλιο, δοκιμάζοντας, ἀφ' ἑνός μὲν τήν ἀποδοχή τοῦ ἀπλοῦ λαοῦ, ἀφ' ἑτέρου δέ τήν ἐχθρότητα καί τό μίσος τῶν ἀμετανόητων θρησκευτικῶν ἡγετῶν τῆς ἐποχῆς τους. Μάλιστα, στήν περικοπή ἀκούσαμε ὅτι οἱ Ἀπόστολοι ἐπιτελοῦσαν θαύματα, διά τῆς ἀπλῆς ἐπιθέσεως (τοποθετήσεως) τῶν χειρῶν, κατά τήν ὑπόσχεση Κυρίου.

Μαρτυρία τῆς ἀλήθειας

Στή συνέχεια τῆς περικοπῆς περιγράφεται ἡ ἐκ διαμέτρου ἀντίθετη στάση τοῦ λαοῦ καί τῆς θρησκευτικῆς του ἡγεσίας, ἀπέναντι στοὺς Αποστόλους. Εἶναι ἡ ἴδια ἐκείνη στάση πού ἐπισημάνθηκε πολλές φορές καί κατά τήν ἐπί γῆς δράση τοῦ Θεανθρώπου. Ὁ λαός ἔτρεφε γιά τοὺς Αποστόλους μεγάλο σεβασμό καί πλήθη ἀνθρώπων τοὺς πλησίαζαν καί ἐνώνονταν μαζί τους, ἐπιδίωκαν τή θεραπεία τῶν ἀσθενειῶν τους, ἐνῶ πίστευαν ὅτι ἀκόμα καί ἡ σκιά τοῦ Πέτρου ἦταν ἰκανή νά φέρει τήν ἴαση. Τήν ἴδια στιγμή, οἱ Ἀρχιερεῖς ἀποφάσιζαν νά φυλακίσουν τοὺς Αποστόλους, ἀγνοώντας, ὅμως, ὅτι ἐκεῖνοι βρίσκονταν κάτω ἀπό τήν προστασία τοῦ Θεοῦ, τόν Ὅποιο κανεῖς δέν μπορεῖ νά ὑπερβεῖ καί νά νικήσει. Οἱ Μαθητές ἀπελευθερώνονται θαυματουργικῶς καί συνεχίζουν τό κήρυγμα τῆς ἀληθείας.

Ἡ εἰκόνα πού περιγράφει ὁ συγγραφέας τῶν Πράξεων μᾶς πληροφορεῖ πῶς «οἱ ἄρχοντες τῆς ἐποχῆς τηροῦσαν ἀρνητική, καταδικαστική στάση ἀπέναντι στοὺς Αποστόλους». Ἀντίθετα μέ τή στάση αὐτή τοῦ κατεστημένου τῆς ἐξουσίας, ὁ πολὺς λαός ἔδειχνε σημεῖα προσπελάσεως πρὸς τή νέα πίστη πού θέριευε, ἔτσι, τή βάση τῆς πυραμίδος, ἐξασφαλίζοντας στήν Ἐκκλησία θετικά στοιχεῖα ἐπιβιώσεως. Ἔτσι, ἡδη ἀπό τά πρῶτα βήματά της ἡ Ἐκκλησία στηρίχθηκε στήν καρδιά τοῦ λαοῦ, πού ἀγκάλιασε, μέ τήν ψυχή του, τό νέο αὐτό θρησκευτικό κίνημα καί τό στερέωσε ἀκατάλυτα.

Ἡ ἐδραίωση τῆς Ἐκκλησίας

Οἱ πληροφορίες πού ἔχουμε ἀπό αὐθεντικές πηγές μαρτυροῦν πῶς, καθὼς διευρυνόταν συνεχῶς ἡ λαϊκὴ βάση τῆς Ἐκκλησίας, ἐξουδετερώνονταν συστηματικὰ οἱ ἀντιδράσεις τῶν ἀνθρώπων τῆς ἐξουσίας, μέχρις ὅτου, τελικά, ὑπέκυψαν κι αὐτοὶ στήν ἱστορικὴ ἀναγκαιότητα τῆς χριστιανικῆς πραγματικότητας, πού ἀναδυόταν μέσα ἀπὸ τοὺς ζοφεροὺς χρόνους τῶν τριῶν αἰῶνων τῶν διωγμῶν.

Τό γεγονός αὐτό δείχνει πῶς, μετά τήν προστασία τοῦ Θεοῦ, τό στήριγμα καί ἡ δύναμη τῆς Ἐκκλησίας εἶναι ὁ πιστὸς λαός της. Γι' αὐτό, οἱ ἐχθροὶ τῆς Ἐκκλησίας, διαχρονικά, τὴ συνείδηση αὐτοῦ τοῦ λαοῦ προσπαθοῦν νά δηλητηριάσουν καί νά ἀλώσουν, προκειμένου ἡ Ἐκκλησία νά μείνει χωρὶς ἐρεῖσματα μέσα στήν κοινωνία καί εὐκολα νά καταλυθεῖ. Καί αὐτό τό ἔπραξαν ὅταν κατάλαβαν ὅτι ἡ πίστη δέν ξεριζώνεται ἀπὸ τίς καρδιές τῶν ἀνθρώπων μέ διώξεις, ἀπειλές καί βασανιστήρια.

Ἡ ἱστορία ἀπέδειξε πῶς, ὅταν αὐτὰ συνέβησαν, ἡ πίστη στερεώθηκε περισσότερο καί ἡ Ἐκκλησία βγῆκε πῶς δυνατὴ ἀπὸ τίς δοκιμασίες. Γι' αὐτό, οἱ ἀντικείμενοι στὸν Χριστό καί στήν Ἐκκλησία Του ἀποδύονται σ' ἕναν διαρκῆ ἰδεολογικὸ ἀγῶνα κατὰ τῆς Ἐκκλησίας, σέ μιά προσπάθεια νά τήν ἐμφανίσουν περιττὴ καί ξεπερασμένη. Μάλιστα, δέν διστάζουν νά ἐπενδύσουν πάνω στίς ἀνθρώπινες ἀδυναμίες καί πτώσεις τῶν στελεχῶν της, γιά νά ποδηγετήσουν τίς συνειδήσεις καί νά τίς ὀδηγήσουν μακριὰ ἀπὸ τὸν Θεό.

Εὐθύνη καί ἀποστολή

Γι' αὐτό, ἐμεῖς πού συναπαρτίζουμε τὸν λαὸ τοῦ Θεοῦ, ὀφείλουμε νά ἔχουμε συναίσθηση τῆς θέσης μας μέσα στήν Ἐκκλησία καί ἐπίγνωση τῆς δυνάμης πού μᾶς χαρίζει ἡ πίστη μας στὸν Θεό. Νά μὴν ἐπιτρέψουμε στίς ἀντίθετες δυνάμεις νά κυριαρχήσουν ἄλλο πάνω στίς ἀνθρώπινες καρδιές. Εἶναι οἱ ἴδιες πού εὐθύνονται γιά τό μαράζωμα τῆς κοινωνίας, γιά τήν παρακμὴ τῶν ἡθῶν, γιά τὸν εὐτελισμὸ τοῦ πνεύματος στήν ἐποχὴ μας.

Ἔχουμε χρέος νά σταθοῦμε στό ὕψος τῆς ἀποστολῆς μας μέσα στήν Ἐκκλησία, ἀποκρούοντας τίς ἐπιθέσεις τοῦ κόσμου, πού βάλλουν εὐθέως κατὰ τῆς ἐκκλησιαστικῆς μας συνειδήσεως. Ἡ Ἐκκλησία εἶναι ὁ Χριστὸς καί ὅλοι ἐμεῖς. Καί αὐτὴ εἶναι ἡ αὐτοσυνειδησία μας, πού συνιστᾷ μεγίστη τιμὴ, ἀλλὰ καί διαρκῆ εὐθύνη.

Welcome to the Hellenic Orthodox Community of Sts. Demetrios, Catherine and George!

We welcome all our visitors this Sunday morning and we thank you for praying with us during the Divine Liturgy. **While Holy Communion may only be received by prepared and baptized Orthodox Christians**, our non-Orthodox guests are welcome to join us in receiving blessed bread (Antidoron) from the priest at the conclusion of the Divine Liturgy.



*To follow along during our Divine
Services please scan the QR Code:*



Epistle Reading

Προκείμενον. Ἦχος δ'. ΨΑΛΜΟΙ 146.5; 134.3.

Μέγας ὁ Κύριος ἡμῶν, καὶ μεγάλη ἡ ἰσχύς αὐτοῦ.

Στίχ. Αἰνεῖτε τὸν Κύριον, ὅτι ἀγαθός.

Πράξεις Αποστόλων 5:12-20 τὸ Ἀνάγνωσμα

Ἐν ταῖς ἡμεραῖς ἐκείναις, διὰ δὲ τῶν χειρῶν τῶν ἀποστόλων ἐγίνετο σημεῖα καὶ τέρατα ἐν τῷ λαῷ πολλά· καὶ ἦσαν ὁμοθυμαδὸν ἅπαντες ἐν τῇ στοᾷ Σολομῶντος. Τῶν δὲ λοιπῶν οὐδεὶς ἐτόλμα κολλᾶσθαι αὐτοῖς, ἀλλ' ἐμεγάλυνεν αὐτοὺς ὁ λαός· μᾶλλον δὲ προσετίθεντο πιστεύοντες τῷ κυρίῳ, πλήθη ἀνδρῶν τε καὶ γυναικῶν· ὥστε κατὰ τὰς πλατείας ἐκφέρειν τοὺς ἀσθενεῖς, καὶ τιθέναι ἐπὶ κλινῶν καὶ κραββάτων, ἵνα ἐρχομένου Πέτρου κἂν ἡ σκιά ἐπισκιάσῃ τινὶ αὐτῶν. Συνήρχετο δὲ καὶ τὸ πλῆθος τῶν περὶ πόλεων εἰς Ἱερουσαλήμ, φέροντες ἀσθενεῖς καὶ ὄχλουμένους ὑπὸ πνευμάτων ἀκαθάρτων, οἵτινες ἐθεραπεύοντο ἅπαντες. Ἀναστὰς δὲ ὁ ἀρχιερεὺς καὶ πάντες οἱ σὺν αὐτῷ - ἡ οὖσα αἵρεσις τῶν Σαδδουκαίων - ἐπλήσθησαν ζήλου, καὶ ἐπέβαλον τὰς χεῖρας αὐτῶν ἐπὶ τοὺς ἀποστόλους, καὶ ἔθεντο αὐτοὺς ἐν τηρήσει δημοσίᾳ. Ἄγγελος δὲ κυρίου διὰ τῆς νυκτὸς ἤνοιξεν τὰς θύρας τῆς φυλακῆς, ἐξαγαγὼν τε αὐτοὺς εἶπεν, Πορεύεσθε, καὶ σταθέντες λαλεῖτε ἐν τῷ ἱερῷ τῷ λαῷ πάντα τὰ ῥήματα τῆς ζωῆς ταύτης.

Prokeimenon. Mode 4. Psalm 146.5; 134.3.

Great is our Lord, and great is his power.

Verse: Praise the Lord, for the Lord is good.

St. Paul's Letter to the Acts of the Apostles 5:12-20

In those days, many signs and wonders were done among the people by the hands of the apostles. And they were all together in Solomon's Portico. None of the rest dared join them, but the people held them in high honor. And more than ever believers were added to the Lord, multitudes both of men and women, so that they even carried out the sick into the streets, and laid them on beds and pallets, that as Peter came by at least his shadow might fall on some of them. The people also gathered from the towns around Jerusalem, bringing the sick and those afflicted with unclean spirits, and they were all healed. But the high priest rose up and all who were with him, that is, the party of the Sadducees, and filled with jealousy they arrested the apostles and put them in the common prison. But at night an angel of the Lord opened the prison doors and brought them out and said, "Go and stand in the temple and speak to the people all the words of this Life."

Gospel Reading

Ἐκ τοῦ Κατὰ Ἰωάννην 20:19-31 τὸ Ἀνάγνωσμα

The Gospel According to John 20:19-31

Οὔσης ὀψίας τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ τῇ μιᾷ τῶν σαββάτων, καὶ τῶν θυρῶν κεκλεισμένων ὅπου ἦσαν οἱ μαθηταὶ συνηγμένοι διὰ τὸν φόβον τῶν Ἰουδαίων, ἦλθεν ὁ Ἰησοῦς καὶ ἔστη εἰς τὸ μέσον, καὶ λέγει αὐτοῖς· Εἰρήνη ὑμῖν. Καὶ τοῦτο εἰπὼν ἔδειξεν αὐτοῖς τὰς χεῖρας καὶ τὴν πλευρὰν αὐτοῦ· ἐχάρησαν οὖν οἱ μαθηταὶ ἰδόντες τὸν Κύριον. Εἶπεν οὖν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς πάλιν· Εἰρήνη ὑμῖν, καθὼς ἀπέσταλκέ με ὁ πατήρ, καὶ γὰρ πέμπω ὑμᾶς. Καὶ τοῦτο εἰπὼν ἐνεφύσησε καὶ λέγει αὐτοῖς· Λάβετε Πνεῦμα Ἅγιον. Ἄν τινων ἀφῆτε τὰς ἁμαρτίας, ἀφιένται αὐτοῖς, ἂν τινων κρατήτε, κεκράτηνται. Θωμᾶς δέ, εἷς ἐκ τῶν δώδεκα, ὁ λεγόμενος Δίδυμος, οὐκ ἦν μετ' αὐτῶν ὅτε ἦλθεν Ἰησοῦς· ἔλεγον οὖν αὐτῷ οἱ ἄλλοι μαθηταὶ· Ἐωράκαμεν τὸν Κύριον. Ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· Ἐὰν μὴ ἴδω ἐν ταῖς χερσὶν αὐτοῦ τὸν τύπον τῶν ἥλων, καὶ βάλω τὸν δάκτυλόν μου εἰς τὸν τύπον τῶν ἥλων, καὶ βάλω τὴν χεῖρά μου εἰς τὴν πλευρὰν αὐτοῦ, οὐ μὴ πιστεύσω. Καὶ μεθ' ἡμέρας ὀκτὼ πάλιν ἦσαν ἔσω οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, καὶ Θωμᾶς μετ' αὐτῶν. Ἐρχεται ὁ Ἰησοῦς τῶν θυρῶν κεκλεισμένων, καὶ ἔστη εἰς τὸ μέσον καὶ εἶπεν· Εἰρήνη ὑμῖν. Εἶτα λέγει τῷ Θωμᾷ· φέρε τὸν δάκτυλόν σου ὧδε, καὶ ἴδε τὰς χεῖράς μου, καὶ φέρε τὴν χεῖρά σου καὶ βάλε εἰς τὴν πλευρὰν μου, καὶ μὴ γίνου ἄπιστος ἀλλὰ πιστός. Καὶ ἀπεκρίθη ὁ Θωμᾶς, καὶ εἶπεν αὐτῷ· Ὁ Κύριός μου καὶ ὁ Θεός μου. Λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· Ὅτι ἐώρακάς με πεπίστευκας, μακάριοι οἱ μὴ ἰδόντες, καὶ πιστεύσαντες. Πολλὰ μὲν οὖν καὶ ἄλλα σημεῖα ἐποίησεν ὁ Ἰησοῦς ἐνώπιον τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, ἃ οὐκ ἔστιν γεγραμμένα ἐν τῷ βιβλίῳ τούτῳ· ταῦτα δὲ γέγραπται ἵνα πιστεύσητε ὅτι ὁ Ἰησοῦς ἐστὶν ὁ Χριστὸς ὁ υἱὸς τοῦ Θεοῦ, καὶ ἵνα πιστεύοντες, ζωὴν ἔχητε ἐν τῷ ὀνόματι αὐτοῦ.

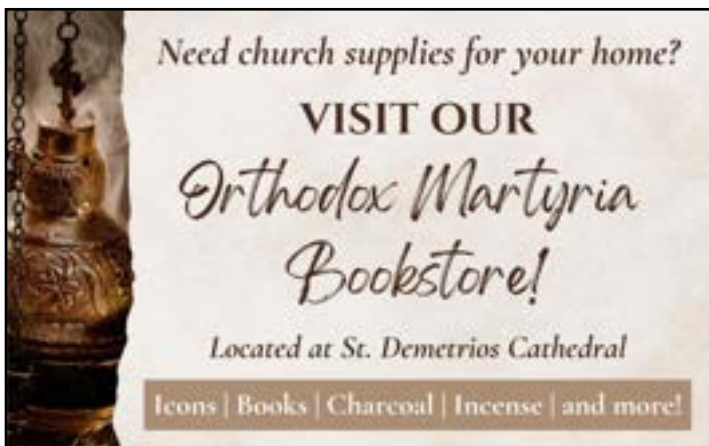
On the evening of that day, the first day of the week, the doors being shut where the disciples were for fear of the Jews, Jesus came and stood among them and said to them, "Peace be with you." When He had said this, He showed them His hands and His side. Then the disciples were glad when they saw the Lord. Jesus said to them again, "Peace be with you. As the Father has sent Me, even so I send you." And when He had said this, He breathed on them and said to them, "Receive the Holy Spirit. If you forgive the sins of any, they are forgiven; if you retain the sins of any, they are retained." Now Thomas, one of the twelve, called the Twin, was not with them when Jesus came. So the other disciples told him, "We have seen the Lord." But he said to them, "Unless I see in His hands the print of the nails, and place my finger in the mark of the nails, and place my hand in His side, I will not believe." Eight days later, His disciples were again in the house, and Thomas was with them. The doors were shut, but Jesus came and stood among them and said, "Peace be with you." Then He said to Thomas, "Put your finger here, and see My hands; and put out your hand, and place it in My side; do not be faithless, but believing." Thomas answered Him, "My Lord and My God!" Jesus said to him, "Have you believed because you have seen Me? Blessed are those who have not seen and yet believe." Now Jesus did many other signs in the presence of the disciples, which are not written in this book; but these are written that you may believe that Jesus is the Christ, the Son of God, and that believing, you may have life in His name.

STEWARDSHIP MINISTRY – MEMBERSHIP 2025

We express our deepest appreciation to you for your continued support to our community by renewing your stewardship pledge for the current year. Your contribution is greatly appreciated and assists us in the maintenance of the community's programs and services. We are also grateful for all your moral support and participation in your community life. May the blessings of our Lord be with you and your family. We wish you healthy and renewed strength for this New Year! We thank the **165** parish families who have fully/partially fulfilled their stewardship/membership commitment to Saint Demetrios Cathedral/Sts. Catherine & George Greek Orthodox Church as of 2025.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΚΟΥΣΙΑΣ ΕΙΣΦΟΡΑΣ 2025

Εκφράζουμε βαθύτατες ευχαριστίες για την υποστήριξή σας στην κοινότητά μας μέσω της ανανέωσης της ετήσιας εισφοράς σας για το τρέχον έτος. Η συμβολή σας είναι εξαιρετικά σημαντική στη διατήρηση των προγραμμάτων και των υπηρεσιών της κοινότητας. Είμαστε ευγνώμονες για όλη την ηθική υποστήριξή σας και τη συμμετοχή σας στη ζωή της κοινότητάς μας. Είθε ο Κύριος να σκέπτε εσάς και την οικογένειά σας. Ευχόμαστε υγεία και δύναμη για το Νέο Έτος! Ευχαριστούμε τις **165** οικογένειες που έχουν πλήρως ή μερικώς προσφέρει την συνδρομή τους για το 2025 στον Καθεδρικό Ναό του Αγίου Δημητρίου και στην Ελληνορθόδοξη Εκκλησία Αγίων Αικατερίνης και Γεωργίου.



Need church supplies for your home?
VISIT OUR
Orthodox Martyria
Bookstore!
Located at St. Demetrios Cathedral
Icons | Books | Charcoal | Incense | and more!



You can always donate online by scanning the QR code to support our church's needs. We thank you for your generosity!



Elections for Philoptochos Board Members

Please be advised that the elections for the new Philoptochos Chapter Board of Directors (2025-2027) will be held on Sunday, May 4, 2025, after the Divine Liturgy in the St. Demetrios Church Hall. Refreshments will be served.

Thank you!



ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΤΗΣ ΕΒΔΟΜΑΔΟΣ**ACTIVITIES OF THE WEEK****Κυριακή 27 Απριλίου 2025****ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΟΥ ΘΩΜΑ**

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ—ΑΓΙΩΝ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗΣ & ΓΕΩΓΙΟΥ

8:00 π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία

Τρίτη 29 Απριλίου 2025

ΑΓΙΩΝ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗΣ & ΓΕΩΓΙΟΥ

6:00 μ.μ. Παράκληση

Τετάρτη 30 Απριλίου 2025

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ

6:00 μ.μ. Παράκληση

Πέμπτη 1 Μαΐου 2025

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ

8:30 π.μ. Αγιασμός

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ

1:00 μ.μ. Κύκλος Μελέτης Αγίας Γραφής στα Ελληνικά & γεύμα

ΑΓΙΩΝ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗΣ & ΓΕΩΓΙΟΥ

6:00 μ.μ. Αγιασμός

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ

6:30 μ.μ. Συνεδρίαση Φεστιβάλ

(αίθουσα Αγ. Δημητρίου)

Κυριακή 4 Μαΐου 2025**ΤΩΝ ΜΥΡΟΦΟΡΩΝ****ΑΓΙΑΣ ΠΕΛΑΓΙΑΣ ΜΑΡΤΥΡΟΣ**

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ—ΑΓΙΩΝ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗΣ & ΓΕΩΓΙΟΥ

8:00 π.μ. Όρθρος & Θεία Λειτουργία

ΑΓΙΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ

Εκλογές Φιλόπτωχου*Μετά την Θεία Λειτουργία (αίθουσα Αγ. Δημητρίου)***Sunday, April 27, 2025****SUNDAY OF THOMAS**

SAINT DEMETRIOS—SAINTS CATHERINE & GEORGE

8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy

Tuesday, April 29, 2025

SAINTS CATHERINE & GEORGE

6:00 p.m. Paraklesis

Wednesday, April 30, 2025

SAINT DEMETRIOS

6:00 p.m. Paraklesis

Thursday, May 1, 2025

SAINT DEMETRIOS

8:30 a.m. Agiasmos

SAINT DEMETRIOS

1:00 p.m. Kyklos (Bible Study in Greek) & Lunch

SAINTS CATHERINE & GEORGE

6:00 p.m. Agiasmos

SAINT DEMETRIOS

6:30 p.m. May Festival Meeting

*(St. Demetrios Church Hall)***Sunday, May 4, 2025****THE MYRRHBEARERS****ST. PELAGIA THE MARTYR**

SAINT DEMETRIOS—SAINTS CATHERINE & GEORGE

8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy

SAINT DEMETRIOS

Elections for Philoptochos Chapter Board of Directors*Following the Divine Liturgy (St. Demetrios Church Hall)*

Hymns of the Day

Apolytikion for Great and Holy Pascha in the Plagal First Mode

Christ is risen from the dead, by death, trampling down upon death, and to those in the tombs He has granted life.

Χριστὸς ἀνέστη ἐκ νεκρῶν, θανάτῳ θάνατον πατήσας, καὶ τοῖς ἐν τοῖς μνήμασι ζωὴν χαρισάμενος.

Apolytikion for Thomas Sunday in the Grave Mode

The tomb being sealed, You rose from the sepulcher, O Christ God, the Life. And the doors being shut, You came to the disciples, O resurrection of all. Through them You renew a right spirit within us, according to Your great mercy.

Ἐσφραγισμένον τοῦ μνήματος, ἡ ζωὴ ἐκ τάφου ἀνέτειλας Χριστέ ὁ Θεός· καὶ τῶν θυρῶν κεκλεισμένων, τοῖς Μαθηταῖς ἐπέστης, ἡ πάντων ἀνάστασις· Πνεῦμα εὐθὲς δι' αὐτῶν ἐγκαινίζων ἡμῖν, κατὰ τὸ μέγα σου ἔλεος.

Seasonal Kontakion in the Plagal Fourth Mode

Though You went down into the tomb, O Immortal One, yet You brought down the dominion of Hades; and You rose as the victor, O Christ our God; and You called out “Rejoice” to the Myrrh-bearing women, and gave peace to Your Apostles, O Lord who to the fallen grant resurrection.

Εἰ καὶ ἐν τάφῳ κατήλθες Ἀθάνατε, ἀλλὰ τοῦ ᾄδου καθεῖλες τὴν δύναμιν· καὶ ἀνέστης ὡς νικητής, Χριστέ ὁ Θεός, γυναιξὶ Μυροφόροις φθεγξάμενος, Χαίρετε, καὶ τοῖς σοῖς Ἀποστόλοις εἰρήνην δωροῦμενος, ὁ τοῖς πεσοῦσι παρέχων ἀνάστασιν.

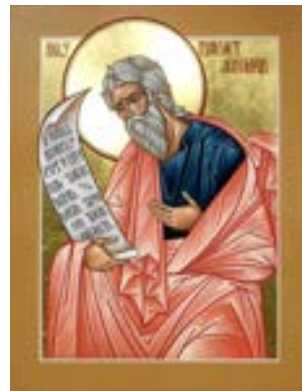
Saints and Feasts



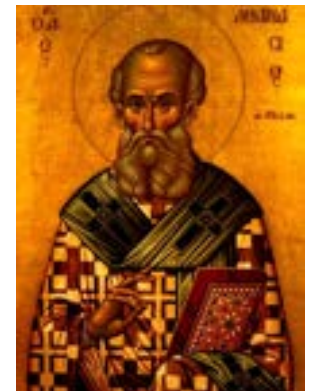
April 27
Thomas Sunday



April 28
The Holy Nine
Martyrs of Cyzicus



May 1
Jeremiahs the Prophet



May 2
Removal of the Relics
of St. Athanasius the
Great

If Thomas had not asked to touch the prints of the nails, we would not know without a doubt that Christ was Resurrected both in body and spirit.

DEPARTMENT OF RELIGIOUS EDUCATION (DRE)



ΕΠΙΣΚΕΨΕΙΣ ΣΕ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΑ ΚΑΙ ΟΙΚΟΥΣ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Παρακαλούμε να ενημερώνετε το Γραφείο της Κοινότητας εάν κάποιος μέλος της Οικογένειάς σας βρίσκεται στο νοσοκομείο, νοσηλεύεται εκεί ή είναι αποκλεισμένο στο σπίτι λόγω ασθένειας, έτσι ώστε κάποιος από τους Ιερείς μας να το επισκεφτεί.

ΔΙΑΚΟΝΙΕΣ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΜΑΣ

Όλοι οι οργανισμοί και οι διακονίες της Κοινότητάς μας παρακαλούνται όπως παραδίδουν στο Γραφείο της Κοινότητας το πρόγραμμά τους, για τις συνεδριάσεις τους, τα κείμενα που θα ήθελαν να δημοσιευθούν καθώς και όποια άλλη πληροφορία επιθυμούν να στέλνονται μέχρι την Τετάρτη.

ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ ΚΑΙ ΤΕΛΕΤΕΣ ΣΑΡΑΝΤΙΣΜΟΥ ΒΡΕΦΩΝ


Παρακαλούμε όπως τα μέλη της Κοινότητάς μας, να ενημερώνουν το Γραφείο της Κοινότητας, τουλάχιστον μια εβδομάδα νωρίτερα πριν από το Μνημόσυνο ή το ραντεβού για τον Σαραντισμό των Βρεφών. Σας παρακαλούμε να τηλεφωνείτε στο Γραφείο της Κοινότητας σχετικά με την παραγγελία Μνημοσύνων, Τρισάγιων ή Αρτοκλασιών, ώστε να προγραμματίσουμε έγκαιρα την διεξαγωγή τους.

Η ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

Σας παρακαλούμε να επισκεφθείτε την ιστοσελίδα της Κοινότητας στην διεύθυνση: www.saintdemetriosastoria.com για τις τελευταίες ενημερώσεις σε ότι αφορά την δράση της Κοινότητάς μας, αλλά και για θέματα που αφορούν την Ελληνική Ορθόδοξη πίστη μας.

ΠΛΑΤΦΟΡΜΕΣ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΔΙΚΤΥΩΣΗΣ

Ακολουθείστε μας στις πλατφόρμες κοινωνικής δικτύωσης για ενημερώσεις σχετικά με τις ιερές ακολουθίες και τις εκδηλώσεις του Σχολείου και της Κοινότητάς μας.

 @stdemetriosastoria

 Saint Demetrios Cathedral of Astoria

 Saint Demetrios Cathedral Astoria

HOSPITAL/NURSING VISITATION

Please notify the Church office if a family member is in the hospital, nursing home or a shut-in, so that our priests may visit them.

CHURCH ORGANIZATIONS

All church organizations are asked to submit their calendar, meetings, articles announcements and information to the Church office by Wednesday of any giving week.

MEMORIALS AND 40 DAY BLESSINGS


We ask all parishioners to notify the Church office at least one week before a Memorial Service or 40 Day Blessing. For 40 day blessing of infants, memorial, trisagia or artoclasties, please call the Church Office in order to make the necessary arrangements.

CHURCH WEBSITE


Visit our church website at www.saintdemetriosastoria.com for new information, updates and to learn more about our Greek Orthodox Faith.

SOCIAL MEDIA

Follow us on our social media platforms for updates on liturgical services and community and school events!

 @stdemetriosastoria

 Saint Demetrios Cathedral of Astoria

 Saint Demetrios Cathedral Astoria



SAINT DEMETRIOS GREEK-AMERICAN SCHOOL

CONTACT US TO SCHEDULE A PRIVATE TOUR
OF OUR CAMPUSES

TOUR OUR SCHOOL

DISCOVER OUR SCHOOL
AND YOUR CHILD'S
POTENTIAL



PRE-SCHOOL-GRADE 3
22-30 33RD STREET, ASTORIA, NY 11105
(718) 728-1100

GRADE 4-7 & GRADE 8-12
30-03 30TH DRIVE, ASTORIA, NY 11102
(718) 726-6620 (718) 728-1754



www.sdprep.org

HELLENIC ORTHODOX COMMUNITY OF ASTORIA
St. Demetrios Cathedral of Astoria
Sts. Catherine & George Greek Orthodox Church



MOMMY & ME HOUR

All are welcome!

Join us in our school library for
interactive learning and fun!

Greek stories, songs, and activities
to engage our littlest learners!

JOIN US

WEDNESDAYS @ 4:30 PM

APRIL 30 THROUGH JUNE 18



SPONSORED BY THE ST. DEMETRIOS GREEK AFTERNOON SCHOOL PTA

HELLENIC ORTHODOX COMMUNITY OF ASTORIA

St. Demetrios Cathedral of Astoria
Sts. Catherine & George Greek Orthodox Church

PARENT & ME CLASS

umeume
music + arts

greek style - weekly

Join us for a special series of classes
designed for little ones ages 40 days to 6 years old!

Together with Ume Ume, a leader in early childhood music and movement education, we are offering a joyful space for caregivers and children to bond, play, and grow through music and creative expression.

First Session will take place after Divine Liturgy on

MAY 18 at 12:00 PM

Sts. Catherine & George

22-30 33rd Street, Astoria, NY 11105

Lower Level of the Church - Last Classroom on the Left

\$25 per child

Reserve your spot by sending payment via Zelle:
ptasdgreekafternoonschool@sdastoria.com

Please include your full name in note section.

Please note that QR Code will only work through
your banking institution's app.

pt***@sdastoria.com



Zelle

Call, Text, or Email Us With Questions

Georgia (646) 289-1316

Keri (718) 781-0486

ptasdgreekafternoonschool@sdastoria.com



Coordinated by the St. Demetrios Greek Afternoon School PTA
All net proceeds will be donated to church
maintenance and restoration.

GREEK DIVISION NIKI SIDERIS 30TH ANNUAL

WALK
& SPRING FESTIVAL



Saturday, May 3, 2025 (Rain or Shine)

Registration begins at 9:00 am.

Walk promptly starts at 11:00 am

**Location: Ronald McDonald House New York
405 East 73rd Street, New York, NY 10021**

Registration Fee: \$30.00 per participant

Entertainment & Food included

T-shirts will be available (while supplies last)

Event concludes at 2:00 pm

For further information please call 212-639-0218

or Email: skatechis@rmh-newyork.org

**Join Us & Walk With Us To Support
The Mission of Ronald McDonald
House New York**



SCAN ME

www.rmh-newyork.org/greekwalk

Saint Demetrios PTA
presents

Ladies Night at Melrose Ballroom

MAY

THURSDAY 8 AT 7 PM

JOIN US FOR A NIGHT FULL OF LAUGHTER, MUSIC, FABULOUS
RAFFLE PRIZES AND UNFORGETTABLE MEMORIES!

\$135 through Cheddar Up
(\$150 at the door)

Price includes DJ, food & full open bar



Music By:
**VASILIS
KOUTONIAS**

Dj Tommy Tunes

Cheddar Up Link
[https://my.cheddarup.com/
c/st-demetrios-pta-ladies-
night-73164](https://my.cheddarup.com/c/st-demetrios-pta-ladies-night-73164)

Melrose Ballroom
36-08 33rd Street, LIC, NY

Save the Date!

ST. DEMETRIOS CATHEDRAL OF ASTORIA
LADIES PHILOPTOCHOS SOCIETY
"ST. CATHERINE"

Please join us for our annual

*Mother's Day
Dinner*

THURSDAY

29
MAY

AT 6 PM

DIONYSOS TAVERNA
23-15 31ST ST, ASTORIA, NY 11105

More details to follow!



Greek Orthodox Archdiocesan District Olympics May 23rd-May 25th, 2025

AT SUFFOLK COUNTY COMMUNITY COLLEGE (BRENTWOOD CAMPUS)

What are the Greek Orthodox Archdiocesan District Olympics?

Since 1979, this program has emphasized the values of our faith, Hellenism, and follows the Olympic ideals of peace, sportsmanship, and fellowship. The Olympics welcomes all parishes of the Archdiocesan District.

Who can participate?

Boys and girls, 7-18 years of age and active in their parish's youth program.

What are the events?

**SWIMMING * 3 on 3 BASKETBALL * BASKETBALL SHOOTING * CHESS * CHECKERS * BACKGAMMON *
TABLE TENNIS * NOK-HOCKEY * SHOT-PUT * SOFTBALL THROW * HIGH JUMP * LONG JUMP * SOFTBALL *
SOCCER * TRACK * VOLLEYBALL * KICKBALL * 5K RUN**

JOIN THE ST. DEMETRIOS OF ASTORIA OLYMPIC TEAM!

Register with our Church on the Archdiocesan District
Olympics website at:

<https://goado.leagueapps.com/leagues/multi-sport/4519819-astoria-2025>



SCAN HERE

(If a youth is already on the LeagueApp for any Joy or Goya team, then the registration takes only a few minutes!)

*Come have a lot of fun and also help
St. Demetrios of Astoria go for the gold!*



If you have any questions or need any assistance with registering,
please email: Olympics@sdastoria.com or text

Goya Advisor Sandra at 917-363-2610 or Joy Advisor Irene at 917-686-9920

Thank you! Σας ευχαριστούμε!



SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL
HELLENIC ORTHODOX COMMUNITY OF ASTORIA

LET'S GO FOR THE GOLD!

ASTORIA

Memorial Day Weekend
May 23-25, 2025



**Calling all St. Demetrios of
Astoria Athletes Ages 7-18*
to register and join our
Parish's Olympic Team!**



**Please scan the QR code to
register and receive
updates on team tryouts
and event details.**

For any questions, please reach out to the Olympics Committee at: Olympics@sdastoria.com

CRESCENT APOTHECARY

SPECIAL DISCOUNTS TO ALL PARISHIONERS!
25-01 Ditmars Boulevard, Astoria, NY 11105
Tel: 718.777.1110 * Fax: 718.777.1140
crescentapothecary@gmail.com * www.crescentapothecary.com



**Gus Antonopoulos
Thomas Antonopoulos
Funeral Directors
38-08 Ditmars Blvd
Astoria, NY 11105
718 728-8500**



Kyriakos Katsoudas
Financial Professional
T: 718.309.7335
Kyriakos.Katsoudas@equitable.com
1290 Avenue of the Americas, 4th Floor
New York, NY 10104



BULLETIN SPONSORSHIPS
If you would like to advertise your
business in our weekly
bulletin, please call the church office!
718-728-1718

Constantina Papageorgiou Esq.

Wills, Trusts, and Estates • Elder Law •
Estate planning & administration •
Medicaid applications
& asset protection •
Advance directives •
Guardianships

516-437-4385
vmmlegal.com

English
Ελληνικά

